



Статистическая комиссия
Тридцатая сессия
Нью-Йорк, 1—5 марта 1999 года
Пункт 10 предварительной повестки дня*

**Координация и согласование
международных статистических программ**

Глобальное комплексное представление планов работы международных
организаций в области статистической методологии

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе содержатся ответы на вопросы, поставленные Рабочей группой по международным статистическим программам и координации Статистической комиссии на ее девятнадцатой сессии (Нью-Йорк, 10—12 февраля 1998 года) в отношении экспериментального глобального комплексного представления планов работы международных организаций в области статистической методологии (пункты 1—5); в нем также содержатся замечания Секретариата Организации Объединенных Наций в отношении рекомендаций, которые были сделаны специальной группой, учрежденной Статистической комиссией для изучения новых подходов к структуре и функционированию Статистической комиссии, некоторые из них имеют непосредственное отношение к вопросу глобального представления (пункты 6 и 7). В докладе содержатся вопросы для обсуждения (пункт 8).

* E/CN.3/1999/1.

Содержание

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1—3	3
I. Ответы на вопросы, поставленные Рабочей группой	4—5	4
II. Замечания в отношении рекомендаций специальной группы, учрежденной Статистической комиссией	6—7	5
III. Вопросы для обсуждения	8	8

Введение

1. Рабочая группа по международным статистическим программам и координации Статистической комиссии на своей девятнадцатой сессии (Нью-Йорк, 10—12 февраля 1998 года) рассмотрела экспериментальное глобальное комплексное представление (глобальное представление) работы, которое было подготовлено Статистическим отделом Организации Объединенных Наций, Международной организацией труда (МОТ), Международным валютным фондом (МВФ) и Всемирным банком (см. E/CN.3/1999/20, пункты 33 и 34) в соответствии с просьбой Статистической комиссии, высказанной на ее двадцать девятой сессии 1/. На совещании Рабочей группы с устным докладом выступил Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций, и глобальное представление было продемонстрировано в Интернете. На совещании Рабочей группы было отмечено, что цель глобального представления заключается в охвате лишь результатов методологической работы международных учреждений и что оно не охватывает деятельность, связанную со сбором данных или техническим сотрудничеством. Рабочая группа (см. E/CN.3/1999/20, пункты 33 и 34):

"а) приветствовала экспериментальную работу в качестве первого шага в направлении глобального представления планов работы;

б) выдвинула предложения и поставила вопросы, касающиеся: i) включения ранее выпущенных методологических публикаций, ii) круга организаций, которые будут включены, iii) возможностей связей в Интернете с собственными страницами групп, именуемых по названию городов, iv) включения действующих текстов классификаций, v) определения предполагаемых пользователей и областей использования, vi) взаимосвязи с аналогичными или связанными с ними наборами данных, имеющимися в ряде регионов, vii) принятия мер с течением времени для ведения базы данных и viii) возможной разработки каталога выводных данных с гиперсвязями с собственными страницами других организаций в Интернете, в которых будут иметься подробные данные;

с) просила Отдел продолжить разработку системы в соответствии с направлениями, изложенными Директором, представить более проработанный продукт Статистической комиссии на ее тридцатой сессии и подготовить доклад Комиссии по вопросам, перечисленным в подпункте б), выше".

2. Подкомитет по статистической деятельности Административного комитета по координации (АКК) рассмотрел данный вопрос на своей тридцать второй сессии (Нью-Йорк, 10—12 февраля 1998 года) [см. E/CN.3/1999/22, пункт 2 б)]. Были высказаны весьма различные мнения в отношении направления работы по глобальному представлению. Некоторые члены Подкомитета выразили мнение о том, что это представление не отвечает потребностям Статистической комиссии. Статистическое бюро Европейских сообществ (ЕВРОСТАТ) и Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) четко подтвердили свою позицию на сессии Подкомитета и на других совещаниях о том, что они не будут представлять какую-либо дополнительную информацию помимо той, которую они представляют в настоящее время Конференции европейских статистиков (КЕС) для глобального представления работы. Статистический отдел Организации Объединенных Наций принял во внимание эти проблемы, а также возможное влияние рекомендаций специальной группы, учрежденной Статистической комиссией (см. E/CN.3/1999/23, приложение) для изучения новых подходов к структуре и функционированию Статистической комиссии, на окончательный вид информации, требуемой для глобального представления.

3. В настоящем докладе прежде всего делается попытка рассмотреть вышеуказанные вопросы и проблемы, вызывающие озабоченность. Затем, в связи с наличием тесной взаимосвязи между глобальным представлением и некоторыми рекомендациями специальной группы, в данном докладе

далее рассматриваются некоторые оперативные аспекты, касающиеся как глобального представления, так и рекомендаций специальной группы.

I. Ответы на вопросы, поставленные Рабочей группой

4. Секретариат Организации Объединенных Наций хотел бы дать ответы на вопросы, поставленные в докладе Рабочей группы, в том же порядке, в каком они изложены в пункте 1 b), выше:

a) Секретариат Организации Объединенных Наций полагает, что глобальное представление следует дополнить справочным документом, а именно аннотированным перечнем ранее принятых стандартов. Перечень будет составлен и вестись Статистическим отделом Организации Объединенных Наций; он будет помещен в узел Web Отдела с установлением гиперсвязей с имеющимися узлами, содержащими подробную информацию о каждом стандарте;

b) по мнению Секретариата, глобальное представление будет успешным лишь в том случае, если в нем примут участие все организации. Как упомянуто выше, и ОЭСР, и ЕВРОСТАТ сообщили о том, что они не будут обеспечивать информацию для глобального представления, поскольку они уже обеспечивают информацию для глобального представления КЕС. В целях решения этой проблемы ЕВРОСТАТ и ОЭСР согласились с предложением Отдела о включении информации для ЕВРОСТАТ и ОЭСР в глобальное представление;

c) в случае необходимости будет обеспечено наличие гиперсвязей с узлами Web других организаций и групп, именуемых по названию городов;

d) в глобальное представление не предполагается включать фактические тексты стандартов; однако будет обеспечено наличие связей с теми узлами, в которых имеются их фактические тексты;

e) пользователями будут национальные статистические учреждения (включая как те, которые являются членами Статистической комиссии, так и те, которые не являются ее членами), международные организации и в целом все, кто хочет знать об осуществлении текущей деятельности в области стандартов в глобальной международной системе; этот вопрос будет более подробно рассмотрен в разделе II, ниже;

f) одно из основных различий между этим и любым другим набором данных и его представлением состоит в том, что указанное представление будет иметь глобальный характер. Оно будет составлено на основе информации, имеющейся в некоторых регионах, как об этом говорится в подпункте b), выше. Далее, оно будет содержать лишь информацию о методологической работе. Разработчики глобального представления решили сосредоточить свое внимание, по крайней мере на начальном этапе, на методологической работе. По мнению организаций, в настоящее время координация и определение приоритетов в отношении разработки и пересмотра статистических стандартов имеют гораздо более важное значение для Статистической комиссии, чем координация деятельности по сбору данных или осуществления технического сотрудничества. Кроме того, они полагали, что для этого требуется применение постепенного подхода. В том случае, если глобальное представление методологической работы окажется успешным, Комиссия сможет решить вопрос о целесообразности расширения представления (в случае необходимости устройство и программирование основных систем позволят осуществить это расширение). Кроме того, что касается сбора данных и технического сотрудничества, то значительный объем координации в этих областях осуществляется Подкомитетом АКК по статистической деятельности. Другим важным отличием является то, что глобальное представление является доступной для поиска базой данных на WWW. Ее поиск осуществляется в соответствии с классификацией программ АКК по статистической

деятельности и по организации. Эти критерии поиска, видимо, соответствуют уровню функциональных возможностей, являющихся в настоящее время общими в аналогичных типах баз данных;

g) Статистический отдел Организации Объединенных Наций будет нести ответственность за ведение базы данных и связанные с ней узлы Web (глобальное представление и аннотированный перечень ранее принятых стандартов). Ожидается [за исключением того, что рассмотрено в подпункте b), выше], что организации будут осуществлять непосредственный ввод информации в базу данных. Отдел будет направлять запросы о данных в организации в той мере, в какой это будет необходимо для получения от них данных. На основе опыта по проведению эксперимента предполагается, что общее время, необходимое для введения информации в одну методологическую запись, составляет менее одного часа. Учитывая это и относительно небольшой объем методологической работы, проводимой любой организацией в любой конкретный период времени, можно полагать, что этот процесс ввода информации не будет излишне обременительным. По этой причине также представляется, что попытки введения любых автоматических процедур для получения информации с имеющихся узлов организаций принесут обратные результаты;

h) как упомянуто в подпунктах a), c) и d), выше, гиперсвязи с соответствующими узлами Web других организаций будут доступны так же, как это имеет место в настоящее время в отношении страниц групп, именуемых по названию городов, в узле Web Отдела.

5. В настоящее время содержание глобального представления то же, что было представлено Рабочей группе в феврале 1998 года.

II. Замечания в отношении рекомендаций специальной группы, учрежденной Статистической комиссией

6. Специальная группа представила следующие рекомендации, изложенные в ее докладе Статистической комиссии (E/CN.3.1999/23, приложение, пункт 1):

a) представить глобальную программу по развитию статистической (методологической) работы;

b) проводить сессии Статистической комиссии ежегодно;

c) усилить руководящую роль Бюро Комиссии;

d) содействовать подключению стран к работе Комиссии, в частности путем создания "международной кибернетической платформы" в Интернете;

e) повышать и далее целенаправленность содержания документации для сессий Комиссии путем постоянного использования стандартного формата в отношении всех элементов программ;

f) рассмотреть способы и методы повышения участия основных международных пользователей статистических данных.

7. Вышеуказанные рекомендации будут рассмотрены в том же порядке, в каком они были представлены, следующим образом:

а) по мнению Секретариата Организации Объединенных Наций, глобальное представление, рассмотренное в разделе I, выше, подтверждает первую рекомендацию, содержащуюся в докладе специальной группы, и согласуется с ней. В добавлении I к докладу специальной группы приводится пример расширения основного подхода, который был принят в экспериментальной программе; в глобальное представление можно легко внести изменения, с тем чтобы оно соответствовало формату, предложенному в этом добавлении. Хотя в добавлении предусматривается использование большего количества информации, чем в экспериментальной программе, дополнительная информация не считается столь значительной по объему и существенного изменения в оценке времени, требуемого для ввода этой информации, не ожидается. Как упомянуто в пункте 4 а), выше, Секретариат Организации Объединенных Наций полагает, что глобальное представление будет дополнено аннотированным перечнем ранее принятых стандартов. Тогда Комиссия будет иметь в дополнение к глобальному представлению аннотированный перечень ранее разработанных стандартов и комплексную базу данных текущей и планируемой деятельности в формате, описанном в добавлении I к докладу специальной группы. Комиссия сможет их использовать для определения приоритетов и контроля за разработкой стандартов в течение более длительного периода времени, чем это возможно на данный момент. Упомянутые две базы данных будут также полезным ресурсом для докладчика, предложенного специальной группой [см. E/CN.3/1999/23, приложение, пункт 13 е)];

б) процедуры, требуемые для осуществления просьбы Рабочей группы о проведении ежегодных сессий Статистической комиссии, изложены в докладе Генерального секретаря о вариантах проведения заседаний Статистической комиссии и ее Рабочей группы по международным статистическим программам и координации (E/CN.3/1999/24);

с) Секретариат Организации Объединенных Наций:

i) отмечает, что в случае применения прошлой практики проведения сессий Комиссии, а именно завершения сессии ближе к середине последнего дня ее работы, имеется возможность для проведения заседания Бюро Комиссии в конце последнего дня ее работы. Проведение этих заседаний до начала сессии Комиссии может быть более проблематичным, если начало работы Комиссии не будет несколько отложено или Бюро не будет проводить заседания в пятницу до начала сессии. Этот последний вариант будет, конечно, связан с дополнительными расходами и дополнительной рабочей нагрузкой на членов Бюро. В любом случае Всемирная электронная статистическая платформа, рассматриваемая в подпункте d), ниже, поможет Бюро и всем членам в осуществлении контроля за выполнением решений Комиссии;

ii) выражает согласие с предложенным составом Бюро (Председатель, три заместителя председателя и докладчик) и, особенно, с предоставлением Председателю полномочий, обеспечивающих гибкость в отношении приглашения дополнительных участников. Эта гибкость имеет важное значение в отношении участия заместителей членов Бюро, которые, возможно, сами не могут прибыть на сессию, и позволяет приглашать таких дополнительных участников, которые могут потребоваться для эффективного принятия решений;

d) Секретариат:

i) полагает, что два доступных для поиска узла Web, описанных в пункте 4 g), выше, могут явиться частью международной кибернетической платформы и должны содействовать установлению подключаемости между участниками в международной системе. Как это было выяснено в ходе обсуждения членами Комиссии и Рабочей группы и участвовавшими в их работе наблюдателями, одним из основных препятствий для

установления большей подключаемости являются представлением о том, что некоторые участники в системе имеют больший доступ к информации, чем другие, и/или реальное существование подобной ситуации. Это положение может возникнуть, например, потому, что некоторые участники более ограничены в средствах для поездок, или потому, что они не имеют такого же доступа к электронным сетям, как другие;

ii) отмечает, что даже в тех случаях, когда ограниченность средств для поездок не является проблемой, все большее значение для участников в международной статистической системе приобретает участие в виртуальных совещаниях в промежутках между реальными совещаниями. Все чаще требуется принятие решений до того, как лица, ответственные за принятие решений, могут позволить себе роскошь участия в реальном совещании. В то же время даже еще более важным становится продолжение работы по существу в периоды между реальными совещаниями. Всемирная электронная статистическая платформа, описанная в докладе специальной группы [E/CN.3/1999/23, приложение, пункты 1 d) и 31—33, и добавление III], должна обеспечить большую транспарентность информации в глобальной статистической системе. Конечно, до тех пор пока все страны не имеют равного доступа к Интернету, мы должны проявлять осторожность, чтобы не исключать никого из-за того, что они еще не имеют такого доступа. Отдел предлагает свою поддержку Всемирной электронной статистической платформе. В частности, в ближайшем будущем Отдел будет изучать возможности для организации группы экспертов по компьютерным сетям. Представляется, что в дополнение к технологиям, перечисленным в докладе специальной группы (E/CN.3/1999/23, добавление III, пункт 1), некоторые технологии, такие как выпускаемые американской фирмой "Лотус девелопмент корпорейшн" "Лотус ноутс" (некоторые национальные статистические учреждения широко используют "Лотус ноутс" для организации своей информации), могут быть использованы в качестве основы для создания группы экспертов по компьютерным сетям;

e) Секретариат Организации Объединенных Наций продолжает оказывать помощь в использовании стандартных форматов при составлении документов для Статистической комиссии и все шире применял их на последних сессиях Комиссии. Секретариат отмечает, что успешное использование этих форматов в значительной мере зависит от желания авторов документов следовать им в своей работе;

f) Что касается:

i) участия пользователей из частного сектора, то существует большое число неправительственных организаций (примерно 1300), которые, имея консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, могут принимать участие в работе сессий Комиссии в качестве наблюдателей. Некоторые из них могут принимать участие в работе Комиссии по их просьбе (как, например, Международный статистический институт), а другие организации могут участвовать по просьбе Комиссии (как, например, Международная ассоциация по изучению национального дохода и национального богатства). Секретариат Организации Объединенных Наций обычно извещает о сроках проведения и повестке дня сессий Статистической комиссии (небольшое) число неправительственных организаций, которые, по его мнению, заинтересованы в этом и могут внести вклад в работу Комиссии на каждой сессии;

ii) других участников частного сектора, упомянутых в докладе специальной группы, а именно транснациональных корпораций, консалтинговых фирм и банков в сфере

развития, то Секретариат может связываться с такими организациями, а Комиссия может приглашать их присутствовать и принимать участие в работе ее сессий;

iii) деятельность Секретариата в отношении частного сектора может быть по желанию Комиссии расширена, с тем чтобы Секретариат только либо связывался с соответствующими организациями, либо направлял приглашения для участия в сессиях Комиссии.

III. Вопросы для обсуждения

8. Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть:

- a) является ли правильным подход, предусматривающий сосредоточение внимания на методологической работе в глобальном комплексном представлении;
- b) следует ли Статистическому отделу Организации Объединенных Наций также установить страницу Web для завершенной методологической работы;
- c) следует ли изменить экспериментальное глобальное представление в соответствии с подходом, изложенным в добавлении I к докладу специальной группы;
- d) следует ли Отделу предпринять попытки для организации группы экспертов по компьютерным сетям;
- e) в какой мере Статистической комиссии и Секретариату Организации Объединенных Наций следует запрашивать вводимые данные у пользователей в частном секторе.

Примечание

1/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1997 год, Дополнение № 4 (E/1997/24), пункт 100 с).
